

# Agenda des visites

juillet

Lundi 2 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Mardi 3 à 15h Martin et Martine fêtent leurs 500 ans !  
Mercredi 4 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Samedi 7 à 15h30 le patrimoine autrement  
Samedi 7 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Samedi 7 à 22h la nuit des églises  
Dimanche 8 à 16h30 Ar(t)chitecture : l'hôtel de ville  
Lundi 9 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Mardi 10 à 15h Martin et Martine fêtent leurs 500 ans !  
Mercredi 11 à 14h30 l'art de la mosaïque  
Mercredi 11 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Samedi 14 à 15h30 le patrimoine autrement  
Samedi 14 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Dimanche 15 à 16h30 Ar(t)chitecture : la cathédrale  
Lundi 16 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Mardi 17 à 15h Martin et Martine fêtent leurs 500 ans !  
Mercredi 18 à 14h30 Cambrai au Moyen-Âge  
Mercredi 18 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Vendredi 20 à 20h30 visite-spectacle en nocturne  
Samedi 21 à 15h30 le patrimoine autrement  
Samedi 21 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Dimanche 22 à 16h30 Ar(t)chitecture : le théâtre de Cambrai  
Lundi 23 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Mardi 24 à 15h Martin et Martine fêtent leurs 500 ans !  
Mercredi 25 à 14h30 l'horloge de l'hôtel de ville  
Mercredi 25 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Vendredi 27 à 20h30 visite-spectacle en nocturne  
Samedi 28 à 15h30 le patrimoine autrement  
Samedi 28 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Dimanche 29 à 16h30 Ar(t)chitecture : la cathédrale  
Lundi 30 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Mardi 31 à 15h Martin et Martine fêtent leurs 500 ans !

août

Mercredi 1<sup>er</sup> à 14h30 Cambrai au Moyen-Âge  
Mercredi 2 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Vendredi 3 à 20h30 visite-spectacle en nocturne  
Samedi 4 à 15h30 le patrimoine autrement  
Samedi 4 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Dimanche 5 à 16h30 Ar(t)chitecture : l'hôtel de ville  
Lundi 6 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Mardi 7 à 15h Martin et Martine fêtent leurs 500 ans !  
Mercredi 8 à 14h30 l'horloge de l'hôtel de ville  
Mercredi 8 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Vendredi 10 à 20h30 visite-spectacle en nocturne  
Samedi 11 à 15h30 le patrimoine autrement  
Samedi 11 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Dimanche 12 à 16h30 Ar(t)chitecture : la cathédrale  
Lundi 13 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Mardi 14 à 15h Martin et Martine fêtent leurs 500 ans !  
Mercredi 15 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Samedi 18 à 15h30 le patrimoine autrement  
Samedi 18 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Dimanche 19 à 16h30 Ar(t)chitecture : la chapelle des Jésuites  
Lundi 20 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Mardi 21 à 15h Martin et Martine fêtent leurs 500 ans !  
Mercredi 22 à 15h l'art de la mosaïque  
Mercredi 22 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Samedi 25 à 15h30 le patrimoine autrement  
Samedi 25 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Dimanche 26 à 16h30 Ar(t)chitecture : le théâtre de Cambrai  
Lundi 27 à 16h30 les souterrains de la citadelle  
Mercredi 29 à 16h30 les souterrains de la citadelle

## Laissez-vous conter Cambrai, Ville d'art et d'histoire...

... en compagnie d'un guide-conférencier agréé par le ministère de la Culture  
Le guide vous accueille. Il connaît toutes les facettes de Cambrai et vous donne des clés de lecture pour comprendre l'échelle d'une place, le développement de la ville au fil de ses quartiers.

### Le service animation du patrimoine

qui coordonne les initiatives de Cambrai, Ville d'art et d'histoire, a conçu ce programme de visites. Il propose toute l'année des animations pour les Cambrésiens et pour les scolaires. Il se tient à votre disposition pour tout projet.

### Renseignements :

Service Ville d'art et d'histoire - Animation de l'architecture et du patrimoine. Tel : 03 27 82 93 88

### Renseignements-réservations :

Office de tourisme du Cambrésis  
48 rue de Noyon - 59400 Cambrai. Tel : 03 27 78 36 15  
www.tourisme-cambresis.fr

ville de Cambrai



mise en page : B. Duprez - Imp. Lelievre

Villes et Pays d'art et d'histoire  
juillet-août 2012



Laissez-vous conter  
**Cambrai**

### Cambrai appartient au réseau national des Villes et Pays d'art et d'histoire

Le ministère de la Culture et de la Communication, direction de l'Architecture et du Patrimoine, attribue l'appellation Villes et Pays d'art et d'histoire aux collectivités locales qui animent leur patrimoine. Il garantit la compétence des guides-conférenciers et des animateurs du patrimoine et la qualité de leurs actions. Des vestiges antiques à l'architecture du xx<sup>e</sup> siècle, les villes et pays mettent en scène le patrimoine dans sa diversité.

Aujourd'hui, un réseau de 146 villes et pays vous offre son savoir-faire sur toute la France.

### À proximité

Boulogne-sur-Mer, Saint-Omer, Lille et Roubaix bénéficient de l'appellation Ville d'art et d'histoire, Lens-Liévin de l'appellation Pays d'art et d'histoire.

visites guidées pour individuels



## Cet été, venez fêter les 20 ans du label Ville d'art et d'histoire autour de visites inédites

### Ar(t)chitecture !

Quand les monuments historiques rencontrent des artistes d'aujourd'hui...

Chaque dimanche à 16h30

La ville de Cambrai possède des monuments historiques majeurs. Témoins d'une époque, ils nous content l'évolution de la ville. Chaque dimanche de juillet et d'août, un artiste portera un nouveau regard sur ces lieux et mêlera sa voix à celle du guide-conférencier, pour vous offrir un moment privilégié de détente et de découverte. ☛ Inscription indispensable à l'office de tourisme. Tarif 4/2 € / gratuit jusqu'à 12 ans

**8 juillet et 5 août : l'hôtel de ville, une autre histoire de la commune**

Ce monument historique possède une architecture singulière et offre depuis son carillon une vue unique sur la ville. La visite vous emmènera à travers les salles d'apparat jusqu'au sommet de l'hôtel de ville. Aux détours des salles, un comédien fera revivre le lieu à différentes époques.

☛ sur le parvis de l'hôtel de ville.

**15 et 29 juillet, 12 août : la cathédrale : architecture et musique classiques** Selon Viollet le Duc : «la cathédrale est une des plus belles et rares églises représentatives du style de Louis XIV». La présentation de cet édifice majeur sera ponctuée de pauses musicales. ☛ sur le parvis de la cathédrale

**19 août : la chapelle des Jésuites**

Construite au XVII<sup>e</sup> siècle, la chapelle des Jésuites est considérée comme l'un des plus beaux édifices baroques de la région. Après avoir découvert ses décors peints et sculptés, vous ferez l'expérience de son acoustique exceptionnelle grâce à un duo harpe et voix. ☛ sur le parvis de la chapelle, place Saint-Sépulcre

**22 juillet et 26 août : le théâtre, 1000 ans de patrimoine**

Ancien hôpital médiéval tenu par des religieuses, son activité perdure jusqu'à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, avant de connaître

d'autres fonctions. Guide et comédien vous feront découvrir coulisses et secrets de ce lieu hors du commun.

☛ sur le parvis du théâtre, place Jean Moulin

### Visite-spectacle en nocturne

«Quand un corbeau sème la panique»

Enquête sur une affaire de lettres anonymes

Chaque vendredi soir à 20h30 du 20 juillet au 10 août

Au XVIII<sup>e</sup> siècle, des lettres anonymes sont adressées à plusieurs notables de l'ancien Cambrai. Irrévérencieuses et calomnieuses, elles créent un vent de panique dans la ville. Les autorités se mobilisent. Au cours de cette soirée, menez l'enquête d'après les épisodes de cette histoire vraie. Saurez-vous en deviner l'épilogue ?

Conçue par la ville et la Cie Darras. ☛ devant l'église Saint-Géry, Inscription indispensable à l'office de tourisme. 4/2 € / gratuit jusqu'à 12 ans

### Connaissez-vous Cambrai ?

Quand le patrimoine s'explore autrement

Chaque samedi à 15h30 du 7 juillet au 25 août

Seul ou en famille, embarquez pour une découverte interactive du patrimoine urbain ! Autour des rues principales et des monuments incontournables de Cambrai, le guide proposera jeux et manipulations pour apprendre à regarder l'architecture.

☛ à l'office de tourisme. Tarif 4/2 € / gratuit jusqu'à 12 ans

### Nouveauté 2012 : visites audioguidées !

Découvrez en autonomie le patrimoine incontournable de Cambrai grâce à deux circuits audioguidés mis en place par l'office de tourisme du Cambrésis, en partenariat avec le service Ville d'art et d'histoire. Circuits téléchargeables sur le site [www.tourisme-cambresis.fr](http://www.tourisme-cambresis.fr) ou en location à l'office de tourisme.

### Patrimoine et légende

Quand Martin et Martine fêtent leurs 500 ans !

Du 26 juin au 25 août

À cette occasion, la Médiathèque d'agglomération de Cambrai et le amateur d'histoire locale François Tiry, ont réalisé en partenariat une exposition en leur honneur. Ils vous invitent à mieux connaître ces enfants de Cambrai qui rythment depuis 1512 la vie de la cité du haut du campanile. ☛ à la photothèque, 39 rue Saint-Georges, du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h, fermé jeudi matin et lundi

Chaque mardi à 15h

Une visite de l'exposition à la Maison Falleur, suivie d'une montée au carillon de l'hôtel de ville, vous conteront l'histoire et les légendes qui sont liées aux jaquemarts. ☛ gratuit, nombre de places limité, réservation indispensable à l'office de tourisme

### L'été des 7-11 ans

Quand la ville devient un terrain de jeu...

Chaque mercredi à 14h30

Les sculptures des monuments de Cambrai vous intriguent ? Vous rêviez de jouer du carillon «en vrai» ? Alors rejoignez les ateliers du patrimoine, chaque mercredi des vacances entre 14h30 et 16h30.

☛ à l'office de tourisme, inscription indispensable. 4 €

**11 juillet et 22 août : l'art de la mosaïque**

De grands édifices cambrésiens sont ornés de mosaïques colorées. Après les avoir découvertes lors d'une promenade accompagnée d'un guide, les enfants réinterpréteront cette technique en atelier.

**18 juillet et 1<sup>er</sup> août : Cambrai au Moyen Âge**

Après avoir enfilé un costume évoquant le Moyen Âge, nous découvrirons une ancienne porte fortifiée, une maison du XVI<sup>e</sup> siècle et le beffroi. L'après-midi s'achèvera par une séance photo pleine de surprise !

**25 juillet et 7 août : l'horloge de l'hôtel de ville**

L'horloge de la mairie, son carillon et ses célèbres jaquemarts sont des éléments essentiels de notre patrimoine. Les enfants pourront grimper jusqu'au carillon, découvrir le mécanisme de l'horloge et ramener une carte-souvenir créée en atelier.

### Le patrimoine souterrain

Quand Cambrai se découvre en sous-sol

Les lundi, mercredi et samedi à 16h30 : les souterrains de la citadelle. Nous vous invitons à visiter les galeries de contre-mine de l'une des dernières citadelles impériales de Charles Quint. Constituant un véritable dédale souterrain, elles permettaient autrefois d'assurer la surveillance du fossé de cette place forte du XVI<sup>e</sup> siècle. ☛ devant la porte royale de la citadelle, bd Paul Bezin, en face du coin des mamans. 5 €

### À noter

**La nuit des églises à Cambrai**

La cathédrale participe à la «2<sup>ème</sup> nuit des églises». De 19h à minuit, le monument sera ouvert en visite libre. À 19h, un jeu de piste sera mis à la disposition des familles. À 22h, un guide conférencier vous accueillera pour une visite guidée gratuite. Samedi 7 juillet. Renseignements «Culture en cathédrale» 06 83 00 81 81

**Escapades au Cateau-Cambrésis**

**Du rempart au mur... de la guerre à la fête** Pendant cette visite, découvrez l'histoire et le patrimoine de la ville. ☛ à l'entrée du jardin public. À 16h les 15 et 27 juillet, 10 et 26 août

**L'industrie lainière : paternalisme et modernisation**

Ce circuit permet de retracer le passé de la ville à travers un quartier né au XIX<sup>e</sup> siècle. ☛ parking des Hauts fossés. À 16h les 20 et 29 juillet, 12 août

**Ville-vitrail**

Le thème du vitrail sera le fil conducteur de cette promenade en centre-ville. ☛ dans la cour du musée Matisse. À 16h les 1<sup>er</sup> juillet, 5 août

**De la nature à l'industrie et vice-versa, la Selle au Cateau**

Cette visite évoquera les origines de la ville au bord de la rivière jusqu'à la réhabilitation paysagère d'un site industriel. ☛ esplanade Monplaisir. À 16h les 8 et 22 juillet, 3 et 19 août

Tarifs : 3 / 4 € (si dégustation à la brasserie) / gratuit pour les moins de 12 ans. Réservation à l'office de tourisme du Cateau-Cambrésis